

Referral to School Counsellor/School Psychologist

From Learning and Support Team

Giới thiệu đến Chuyên viên tư vấn/Chuyên gia tâm lý của Trường

Từ Ban Học tập và Hỗ trợ

Thông báo về quyền riêng tư: Thông tin này được thu thập để giúp nhân viên tư vấn của trường trong việc hỗ trợ cho con em quý vị. Việc cung cấp thông tin này là tự nguyện. Thông tin sẽ được cất giữ một cách an toàn. Thông tin mà chúng tôi thu thập, và bất cứ các kết quả thăm định, có thể được cung cấp khi thích đáng đến các nhân viên khác của trường có tham gia trong việc hỗ trợ con em quý vị. Bất cứ lúc nào, quý vị đều có thể liên lạc nhân viên tư vấn của trường để yêu cầu chỉnh sửa bất cứ thông tin cá nhân mà mình đã cung cấp.

Vui lòng liên lạc trường nếu quý vị cần trợ giúp để điền mẫu đơn này. Nếu quý vị cần thông dịch viên trợ giúp để liên lạc nhà trường, hãy gọi đến 131 450 và nói mình cần tiếng Việt (Vietnamese) và yêu cầu họ gọi đến trường. Nhân viên tổng đài sẽ có thông dịch viên giữ đường dây để giúp quý vị trong cuộc đàm thoại. Quý vị không phải trả tiền cho dịch vụ này.

Name of student	Tên học sinh
Name of school	Tên trường
Date of birth	Ngày sinh
Date of referral	Ngày giới thiệu

Phụ huynh hoặc người chăm sóc điền thông tin dưới đây bằng tiếng Anh – vui lòng kèm thêm một trang nếu không đủ chỗ.
 Lý do việc giới thiệu/quan ngại của phụ huynh Reason for referral/parent's concerns

Quá trình phát triển/bệnh sử Developmental/medical history
 Ví dụ, quý vị có quan ngại gì về việc nói năng, ngôn ngữ hoặc sự phát triển kỹ năng vận động của con em quý vị?
 Con em quý vị có bệnh tật gì đáng kể không?

Các thăm định trước đây Previous assessments
 Ví dụ, các thăm định do bác sĩ, chuyên gia tâm lý, chuyên viên trị liệu chỉnh ngôn (Vui lòng cho biết tên của người thăm định và kèm theo báo cáo nếu được.)

Thông tin thêm More information
 Có điều gì nữa mà quý vị muốn cho chuyên viên tư vấn/chuyên gia tâm lý của trường được biết?

Quý vị mong muốn việc con em quý vị gặp gỡ chuyên viên tư vấn/chuyên gia tâm lý của trường sẽ đạt được kết quả gì?
 What do you hope will happen as a result of the school counsellor/school psychologist seeing your child?

Tôi đã đọc Thông báo về quyền Riêng tư và cho phép chuyên viên tư vấn/chuyên gia tâm lý của trường:

Thực hiện việc thăm định và tư vấn khi cần Carry out assessment and counselling as required	Có Yes	Không No	
Liên lạc người viết các báo cáo mà tôi đã cung cấp Contact the authors of the reports I have provided	Có Yes	Không No	Các báo cáo từ Reports from
Trao đổi thông tin với các cơ quan này Exchange information with these agencies	Có Yes	Không No	

Chữ ký của phụ huynh/người chăm sóc Ngày
 Signature of parent/carer Date